





- Jika bilah tersekat, cabut plag perkakas sebelum anda mengeluarkan bahan-bahan yang menyekat bilah tersebut.

**Awas**

- Jangan sekali-kali mengisi balang pengisar dengan bahan yang lebih panas dari 80°C.
- Untuk mengelakkan tumpahan, jangan masukkan lebih daripada 1.25 liter cecair ke dalam balang pengisar, terutamanya apabila anda memproses pada kelajuan tinggi. Jangan masukkan lebih daripada 1 liter cecair ke dalam balang pengisar ketika anda memproses cecair panas atau bahan yang mudah berbuih.
- Jangan biarkan perkakas berjalan selama lebih daripada 2 minit pada satu masa. Biarkan dia menyujuk ke suhu bilik antara pusingan memproses.
- Sentiasa pastikan tudung dipasang dengan betul dan cawan penyukat dimasukkan dengan betul ke dalam tudung sebelum anda menghidupkan perkakas ini.

#### Pengisar kering

**Amaran**

- Pastikan unit bilah dipasang dengan ketat pada bikar pengisar sebelum anda memasang bikar pada unit motor.
- Jangan sentuh mata unit pisau pengisar kering semasa anda mengendalikannya atau membersihkannya. Mata unit pisau sangat tajam dan jari anda dengan mudah boleh terluka.
- Jika unit pisau tersekat, cabut plag perkakas sebelum anda mengeluarkan bahan-bahan yang menyekat pisau.
- Jangan sekali-kali menggunakan pengisar kering untuk mengisar bahan-bahan yang sangat keras seperti buah pala, gula batu China dan ketulan ais.

**Awas**

- Jangan gunakan pengisar kering lebih daripada 30 saat tanpa gangguan. Biarkan dia menyujuk ke suhu bilik antara pusingan memproses.
- Jangan sekali-kali lupa menempatkan gelang pengedap di dalam unit mata pisau sebelum anda memasang bikar pengisar. Jika tidak, kebocoran akan berlaku.
- Sentiasa proses bunga cengkih, bunga lawang dan jintan manis bersama bahan lain. Jika diproses berasingan, ramuan ini boleh merosakkan bahan plastik pengisar kering.
- Bikar pengisar mungkin akan berubah warna apabila anda menggunakannya untuk memproses bahan-bahan seperti bunga cengkih, jintan manis dan kayu manis.
- Pengisar kering tidak sesuai untuk mencincang daging mentah. Sebaliknya gunakan pengisar.
- Jangan gunakan pengisar kering untuk memproses cecair seperti jus buah-buahan.

#### Ciri Keselamatan

Pengisar ini dilengkapi ciri keselamatan yang mencegah muatan berlebihan. Jika berlaku kelebihan muatan, pengisar ini akan mengaktifkan perlindungan ini secara automatik dan operasi akan terhenti. Jika ini berlaku, tetapkan tombol kawalan kepada **MATI** (Kelajuan 0). Cabut plag perkakas dan biarkan ia menyujuk selama 15 minit. Keluarkan bahan dan bersihkan balang pengisar sebelum memulakan operasi.

#### Medan elektromagnet (EMF)

Perkakas Philips ini mematuhi semua piawai yang berkaitan dengan medan elektromagnet (EMF). Jika dikendalikan dengan betul dan menurut arahan di dalam manual penggunaan ini, perkakas ini selamat untuk digunakan berdasarkan bukti saintifik yang ada pada masa ini.

#### Kitar semula



Produk anda direka bentuk dan dikilangkan dengan menggunakan bahan dan komponen yang berkualiti tinggi, yang boleh dikitar semula dan digunakan semula. Apabila simbol tong beroda yang dipangkah ini dilekatkan pada sesuatu produk, ia bermakna produk tersebut dipulipi oleh Arahan Eropah 2002/96/EC.



Jangan buang produk anda dengan buangan isi rumah yang lain. Sila ambil tahu tentang peraturan tempatan mengenai pengumpulan berasingan produk elektrik dan elektronik. Cara membuang produk lama anda yang betul akan membantu mencegah kemungkinan akibat negatif terhadap alam sekitar dan kesihatan manusia.

## 2 Jaminan & Servis

Sekiranya anda memerlukan perkhidmatan atau maklumat atau jika anda menghadapi masalah, sila lawati laman web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda (anda boleh mendapatkan nombor telefon dalam risalah jaminan seluruh dunia). Jika tiada Pusat Layanan Pelanggan di negara anda, pergi ke penjual Philips tempatan anda.

## ภาษาไทย

## 1 ข้อสำคัญ

โปรดอ่านข้อูลที่สำคัญในแผ่นพับอย่างละเอียดก่อนใช้งานเครื่องนี้และเก็บคู่มือไว้เพื่อใช้อ้างอิงในภายหลัง

#### ทั่วไป

**อันตราย**

- ห้ามจุ่มแท่งเมลเตอร์ลงในน้ำหรือของเหลวใดๆ หรือนำไปล้างได้ทันทีฯ ใช้ผ้านุ่มเพื่อเช็ดทำความสะอาดแท่งเมลเตอร์

**คำเตือน**

- ก่อนใช้งานโปรดตรวจสอบแรงดันไฟทั้งระบบผลิตภัณฑ์รวมทั้งแรงดันไฟที่ใช้ภายในบ้านหรือไม่
- หากสายไฟชำรุด คุณต้องให้ช่างผู้ชำนาญของ Philips ดำเนินการให้. ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจาก Philips หรือผู้ที่ผ่านการฝึกอบรม ด้านเน้การเปลี่ยนให้เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้น
- ห้ามใช้งาน หากอิเล็กทรอนิกส์ ไฟ สายไฟ หรือชิ้นส่วนอื่นๆ ชำรุดเสียหาย
- ห้ามใช้ไ้กับหม้อหุงต้มในการปิด/เปิดสวิทช์เครื่องนี้
- ไม่ควรรปล่อยให้เครื่องทำงานโดยไม่มีการควบคุมดูแล
- ไม่ควรให้บุคคล (รวมทั้งเด็กเล็ก) ที่มีสภาพร่างกายไม่แข็งแรงหรือหากจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ นำเครื่องนี้ไปใช้งาน เว้นแต่จะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานโดยผู้ที่รับผิดชอบในด้านความปลอดภัย
- เด็กเล็กควรได้รับการดูแลเพื่อป้องกันไม่ให้นำเครื่องไปเล่น
- ไม่ควรให้เด็กใช้เครื่อง โปรดเก็บเครื่องและสายไฟให้พ้นมือเด็ก
- อย่าสัมผัสไส้หลอด โดยเฉพาะอย่างยิ่งเมื่อเครื่องเสียบปลั๊กอยู่ ไม่มีความคมมาก
- ข้อควรระวัง**
- ถอดปลั๊กไฟออกทุกครั้ง ก่อนประกอบอุปกรณ์, ถอดอุปกรณ์ หรือปรับเปลี่ยนชิ้นส่วนต่างๆ
- ห้ามใช้อุปกรณ์เสริมหรือชิ้นส่วนใดๆ ที่ผลิตจากผู้ผลิตอื่นหรือที่ไม่ได้รับการแนะนำจาก Philips หากคุณใช้ปลักรุ่นเสริมหรือชิ้นส่วนจากผู้ผลิตอื่นหรือที่ไม่ได้รับการแนะนำจาก Philips การรับประกันของคุณจะไม่มีผลบังคับใช้
- ห้ามใส่ส่วนผสมกับเข็ดเลตกรดับสูงสุดบนโต๊ะป็น หรือด้วยมือเปล่า
- ห้ามใส่ส่วนผสมในปริมาณที่มากกว่าปริมาณสูงสุดที่กำหนดและใช้เวลาเกินกว่าที่ระบุไว้ในตาราง
- สามารถเปิดสวิทช์เครื่องได้เมื่อประกอบไปเป็นที่ หรือด้วยมือฯ เข้ากับแท่งเมลเตอร์อย่างถูกต้องแล้วเท่านั้น

#### เครื่องป้อนเนกประสงค์

**คำเตือน**

- ห้ามใช้มือหรือวัตถุใดๆ แชนเข้าไปในโต๊ะ ขณะเครื่องกำลังทำงาน
- อย่าสัมผัสลมในหม้อทอดในหม้อขณะทำอาหารสะอาด ไม่มีความคมมาก และอาจข่วนนิ้วได้ง่าย
- ตรวจจุดให้แน่ใจว่า ได้ติดตั้งจุดในผลิตภัณฑ์ไปในอย่างแน่นหนาตั้งแต่ ก่อนประกอบไปเป็นที่กับแท่งเมลเตอร์
- หากไม่ติดตั้งติดตั้ง ควรถอดปลั๊กไฟออกก่อนซื้ออาหารที่ติดในหม้อทอด
- ข้อควรระวัง**
- ห้ามใส่ส่วนผสมที่มีอุณหภูมิสูงกว่า 80°C ลงในโต๊ะป็น
- เพื่อป้องกันไม่ให้มีการหล่นออกมา อย่านำส่งของเหลวในโต๊ะป็นเกิน 1.25 ลิตร โดยเฉพาะอย่างยิ่งเมื่อคุณป็นด้วยความเร็วสูง ไม่ควรใส่ของเหลวหรือส่วนผสมเกิน 1 ลิตร เมื่อคุณเ็นของเหลว หรือส่วนผสมหรือชิ้นอื่นๆ จะระเบิดออกได้
- อย่าป็นส่วนผสมติดต่อกันนานเกิน 2 นาทีในแต่ละครั้ง ปล่อยให้เครื่องเย็นลงจนถึงอุณหภูมิห้องระหว่างรอบการป็น
- ทุกครั้งก่อนกดสวิทช์เปิดเครื่อง โปรดตรวจจุดให้แน่ใจว่าได้ประกอบนำปลั๊กเข้าที่ และประกอบด้วยตัวเชื่อมช่องบนหน้าจรมีพร้อมแล้ว

#### โถปด

**คำเตือน**

- ควรตรวจจุดให้แน่ใจว่า ได้ติดตั้งจุดในผลิตภัณฑ์ไปโดยตอย่างแน่นหนาตั้งแต่ ก่อนที่จะประกอบด้วยมือเข้ากับชุดเมลเตอร์
- อย่าสัมผัสลมในหม้อทอดในหม้อขณะดือหรือทำอาหารสะอาด ไม่มีความคมมาก และอาจข่วนนิ้วได้ง่าย
- หากจุดไม่ติดตั้งติดตั้ง ควรถอดปลั๊กไฟออกก่อนซื้ออาหารที่ติดในหม้อทอด
- ห้ามใช้โถยทอดส่วนผสมที่มีเนื้อแข็งมาก เช่น จั๊กม๊น/หอย ลูทอมและน้ำแข็งทันที

**ข้อควรระวัง**

- ห้ามถอดอาหารนานติดต่อกันเกิน 30 วินาที ปล่อยให้เครื่องเย็นลงถึงอุณหภูมิห้องระหว่างรอบการป็น
- อย่าสัมผัสส่วนกับนิ้วชี้เข้ากับชุดในหม้อ ก่อนนำไปประกอบเข้ากับโถปด เพื่อป้องกันกรนิ้วชี้
- ต้องป็นการหมุน จั๊กม๊นแปดกลับ และเปิดทิ้งไว้กับกับส่วนผสมอื่นๆ เสมอ หากป็นแยกกัน ส่วนผสมเหล่านี้ อาจทำให้ส่วนที่ป็นเป็นผลลติของโถปดเสียหาย
- ตัวหม้อก่ออาจป็นสนิมได้ หากใช้ป็นส่วนผสมบางอย่าง เช่น กานพลู ยี่ห่วนและขมิ้น
- เครื่องป็นไม่เหมาะกับการบดสันไม้หรือคัฟฟี่ซึ่งไม่ผ่านการปรุงสุก ให้ใช้เครื่องป็น
- ห้ามใช้จานโถปดป็นส่วนผสมที่เป็นของเหลว เช่น น้ชาผลไม้ เป็นชิ้นขาด

#### คุณสมบัติด้านความปลอดภัย

เครื่องป็นนี้ใช้ได้กับคุณสมบัติด้านความปลอดภัยซึ่งป้องกันไม่ให้ไฟล่อหาวมารวมเกินไป หากไฟล่อหาวมารวมเกินไป เครื่องป็นจะทำการป้องกันโดยอัตโนมัติ และการทำงานของเครื่องจะหยุดลง หากเกิดกรณีนี้ขึ้น ให้ตั้งปลั๊กควบคุมไปที่ **OFF** (ควมเร็ว 0) ถอดปลั๊กแล้วปล่อยให้เครื่องเย็นลงเป็นเวลา 15 นาที นำส่วนผสมออก และล้างโถป็นก่อนเริ่มใช้งาน

#### Electromagnetic fields (EMF)

เครื่องผสมอาหารของ Philips รุ่นนี้สอดคล้องตามมาตรฐานด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF) หากมีการใช้งานอย่างเหมาะสมและสอดคล้องกับคำแนะนำในคู่มือผู้ใช้นี้ คุณจะสามารถใช้ผลิตภัณฑ์นี้ได้อย่างปลอดภัยตามข้อพิสูจน์ทางวิทยาศาสตร์ในปัจจุบัน

#### การรีไซเคิล



ผลิตภัณฑ์ของคุณได้รับการออกแบบ และผลิตด้วยวัสดุ และส่วนประกอบที่มีคุณภาพสูงซึ่งสามารถนำมารีไซเคิล และใช้ใหม่ได้

ผลิตภัณฑ์ที่มีสัญลักษณ์นี้บ่งชี้ระยะและมีภาพการปิดบังข้อมูล คือผลิตภัณฑ์ที่อยู่ภายใต้ข้อบังคับกับ European Directive 2002/96/EC.



ห้ามทิ้งผลิตภัณฑ์รวมทั้งขยะจากครัวเรือน โปรดศึกษาข้อมูลข้อบังคับท้องถิ่นว่าด้วยการแยกเก็บผลิตภัณฑ์ไฟฟ้า และอิเล็กทรอนิกส์ การทิ้งผลิตภัณฑ์ที่เสื่อมสภาพอย่างถูกวิธีจะช่วยป้องกันไม่ให้เกิดผลกระทบในทางลบต่อสิ่งแวดล้อมและสุขภาพได้

## 2 การรับประกันและการบริการ

หากคุณต้องการขอรับบริการหรือต้องการทราบข้อมูลหรือมีป้ญหา โปรดเข้าชมเว็บไซต์ของ Philips ได้ที่ www.philips.com หรือติดต่อศูนย์บริการลูกค้าของ Philips ในประเทศของคุณ (หมายเลขโทรศัพท์ของศูนย์บริการอยู่ใบนเอกสารแนบพันเกี่ยวกับกรรับประกันทั่วไป) หากในประเทศของคุณไม่มีศูนย์บริการลูกค้า โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ Philips ในประเทศ

## Tiếng Việt

## 1 Quan trọng

Hãy đọc kỹ tài liệu thông tin quan trọng này trước khi sử dụng máy xay sinh tố và cất giữ để tiện tham khảo sau này.

#### Tổng quát

**Nguy hiểm**

- Không nhúng mô-tơ vào nước hay bắt kỳ chất lỏng nào, hoặc rửa dưới vòi nước. Chỉ sử dụng vải ẩm để làm sạch bộ phận mô-tơ.

**Cảnh báo**

- Kiểm tra xem điện áp ghi trên thiết bị có tương ứng với điện áp nguồn nơi sử dụng trước khi nối thiết bị với nguồn điện.
- Nếu dây điện nguồn bị hư hỏng, bạn nên thay dây điện tại trung tâm bảo hành của Philips, trung tâm bảo hành do Philips ủy quyền hoặc những nơi có khả năng và trình độ tương đương để tránh gây nguy hiểm.
- Không nên sử dụng thiết bị nếu dây điện,phích cắm hoặc những bộ phận khác bị hỏng.
- Không sử dụng bình máy xay hoặc cốc nghiền để bật hoặc tắt thiết bị.
- Không được để thiết bị chạy mà không theo dõi.
- Thiết bị này không dành cho người dùng (bao gồm cả trẻ em) có sức khỏe kém, khả năng giác quan hoặc thần kinh suy giảm, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người có trách nhiệm đảm bảo an toàn cho họ.
- Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo rằng chúng không chơi đùa với thiết bị này.
- Thiết bị này không thể được sử dụng bởi trẻ em, hãy để thiết bị và dây điện ngoài tầm với của trẻ em.
- Không chạm vào lưỡi cắt, đặc biệt khi thiết bị đang nổi với nguồn điện. Chúng rất sắc bén.
- Chú ý**
- Luôn luôn rút phích cắm của thiết bị khỏi nguồn điện trước khi lắp ráp, tháo rời, vệ sinh hoặc điều chỉnh bất cứ bộ phận nào.
- Không sử dụng bất kỳ phụ kiện hoặc bộ phận nào mà Philips không đặc biệt khuyến dùng. Nếu bạn sử dụng các phụ kiện hoặc bộ phận không phải của Philips, việc bảo hành sẽ bị mất hiệu lực.
- Không cho nguyên liệu vào vượt quá chỉ báo mức tối đa trên cối máy xay hoặc cốc.
- Không sử dụng vượt quá số lượng tối đa và thời gian xử lý được chỉ định trong các bảng tương ứng.
- Chỉ có thể bật máy nếu cối máy xay hoặc cốc được lắp vào bộ phận mô-tơ theo đúng cách.

#### Máy xay sinh tố

**Cảnh báo**

- Không cho ngón tay hoặc bất kỳ vật nào vào cối khi máy đang hoạt động.
- Không chạm vào các cạnh cắt của bộ lưỡi cắt khi vệ sinh máy. Chúng rất sắc và có thể dễ dàng làm đứt ngón tay bạn.
- Đảm bảo bộ lưỡi cắt được gắn chặt vào bình máy xay trước khi lắp bình máy xay vào bộ phận mô-tơ.
- Nếu dao cắt bị kẹt, rút phích cắm khỏi nguồn điện trước khi lấy nguyên liệu làm kẹt dao cắt ra.

**Chú ý**

- Không đổ nguyên liệu nóng trên 80°C vào bình máy xay.
- Để tránh nguyên liệu bị tràn ra ngoài, không cho quá 1.25 lít nguyên liệu lỏng vào bình máy xay, đặc biệt khi xay ở tốc độ cao. Không cho quá 1 lít nguyên liệu lỏng vào bình máy xay khi xay các chất lỏng còn nóng hay những nguyên liệu dễ sôi bọt.
- Không để máy chạy quá 2 phút liên tục. Hãy để thiết bị nguội trở lại nhiệt độ phòng giữa mỗi lần sử dụng.
- Luôn đảm bảo nắp được đậy đúng cách và cốc định lượng được lắp vào nắp theo đúng cách trước khi bắt máy.

#### Máy nghiền

**Cảnh báo**

- Đảm bảo bộ lưỡi cắt được gắn chặt vào máy cắt/cốc nghiền trước khi lắp cốc vào bộ phận mô-tơ.
- Không chạm vào các cạnh cắt của bộ lưỡi cắt của cối xay khi cầm hoặc vệ sinh máy. Chúng rất sắc và có thể dễ dàng làm đứt ngón tay bạn.
- Nếu bộ lưỡi cắt bị kẹt, rút phích cắm khỏi nguồn điện trước khi lấy nguyên liệu làm kẹt dao cắt ra.
- Không được sử dụng máy để nghiền các nguyên liệu quá cứng như hạt đậu, khảm, kẹo cứng, nước đá viên.

**Chú ý**

- Không vận hành bộ phận nghiền quá 30 giây liên tục. Hãy để thiết bị nguội trở lại nhiệt độ phòng giữa mỗi lần sử dụng.
- Đừng quên lắp vòng đệm trên bộ lưỡi cắt trước khi lắp cối nghiền, nếu không nguyên liệu sẽ bị rò rỉ.
- Luôn chỉ nghiền định hương, hồi và hạt hồi cùng với nhau với các loại nguyên liệu khác. Nếu chế biến riêng rẽ, những nguyên liệu này có thể làm hỏng vật liệu bằng nhựa của thiết bị.
- Cốc nghiền có thể bị đổi màu khi dùng để nghiền các loại nguyên liệu như đinh hương, hồi và quế.
- Cốc nghiền không thích hợp để cắt thịt sống. Thay vào đó, hãy sử dụng máy xay.
- Không nên dùng máy nghiền để nghiền chất lỏng như nước trái cây.

#### Tính năng an toàn

Chiếc máy xay sinh tố này có tính năng an toàn bảo vệ chống lại hoạt động quá tải. Trong trường hợp quá tải, máy xay sinh tố tự động kích hoạt chế độ bảo vệ và máy sẽ ngừng hoạt động. Nếu điều này xảy ra, hãy xoay núm điều chỉnh về **OFF** (tốc độ 0). Rút phích cắm điện của thiết bị ra khỏi ổ điện và để thiết bị nguội trong 15 phút. Lấy thực phẩm ra và vết sạch bình máy xay trước khi bắt đầu hoạt động.

#### Điện từ trường (EMF)

Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn liên quan đến điện từ trường (EMF). Nếu được sử dụng đúng và tuân thủ các hướng dẫn trong hướng dẫn sử dụng này, theo các bằng chứng khoa học hiện nay, việc sử dụng các thiết bị này là an toàn.

#### Tái chế



Sản phẩm của bạn được thiết kế và sản xuất bằng các vật liệu và thành phần chất lượng cao, có thể tái chế và sử dụng lại. Khi bạn nhìn thấy biểu tượng thùng rác có vòng tròn đầu thấp chéo đỉnh kèm theo sản phẩm, có nghĩa là sản phẩm được kiểm soát theo Chỉ thị Châu Âu 2002/96/EC.



Không được thải bỏ sản phẩm chung với rác thải sinh hoạt. Hãy tìm hiểu các quy định của địa phương về việc thu gom riêng các sản phẩm điện và điện tử. Việc thải bỏ sản phẩm cũ đúng cách sẽ giúp phòng tránh các hậu quả xấu có thể xảy ra cho môi trường và sức khỏe con người.

## 2 Bảo hành & dịch vụ

Nếu bạn cần biết dịch vụ, thông tin hay gặp trực tiếp, vui lòng vào website của Philips tại www.philips.com hoặc liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips ở nước bạn (bạn sẽ tìm thấy số điện thoại của Trung tâm trong tờ bảo hành của thiết bị gốc). Nếu không có Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng tại quốc gia của bạn, hãy liên hệ với đại lý Philips tại địa phương bạn.

## 简体中文

## 1 重要信息

使用搅拌机之前，请仔细阅读本重要信息手册，并妥善保管以供日后参考。

#### 常规

**危险**

- 不要将马达组件浸入水中，也不要来自来水龙头下冲洗。 只能用湿的抹布擦洗马达装置。

**警告**

- 在将产品连接电源之前，请先检查产品所标电压与当地的供电电压是否相符。
- 如果电源线损坏，为避免危险，必须由飞利浦、飞利浦授权的服务中心或类似的专职人员来更换。
- 如果插头、电源线或其它部件受损，则不要使用产品。
- 切勿使用搅拌机或碾磨杯打开和关闭本产品。
- 切勿让产品在无人看管的情况下运行。
- 肢体不健全、精神有障碍及缺乏相关经验和知识的人（包括儿童）必须在监护人的监督及指导下使用。
- 请照顾好儿童，本产品不能用于玩耍。
- 儿童不得使用本产品，请将产品及其线缆放在儿童接触不到的地方。
- 切勿触摸刀片，尤其是在产品接通电源时。 刀片非常锋利。

**注意**

- 在拆、装或调校产品的任何部件之前，务必拔掉电源插头。
- 切勿使用由其它制造商生产的，或未经飞利浦特别推荐的任何附件或部件。 如果使用时此类附件或部件，您的保修将失效。
- 不要超出搅拌机或大口杯上的最大刻度。
- 不要超出相关表中所示的最大份量 and 加工时间。
- 只有在搅拌机或大口杯均已正确安装在马达装置上后，才能打开产品电源。

#### 搅拌机

**警告**

- 在产品运转时，切勿将手指或其它物体伸入搅拌机中。
- 清洗时切勿接触碾磨器刀片组件的刀刃。 刀刃非常锋利，很容易割伤手指。
- 将搅拌机装在马达装置上之前，请确保刀片组件已牢固固定在搅拌杯上。
- 如果刀片被卡住，请先拔掉电源插头再清除堵塞刀片的原料。

**注意**

- 切勿将温度超过 80°C 的原料装入搅拌机。
- 为避免溅出，请不要在搅拌机中装入超过 1.25 升液体，尤其是以高速加工时。 加工高液体或容易起泡的原料时，装入量请不要超过 1 升。
- 请勿让产品一次运转超过 2 分钟。 应让搅拌机冷却至室温再开始下一次操作。
- 在打开产品电源之前，应始终确保盖好盖子且量杯已正确插入盖子中。

#### 碾磨器

**警告**

- 将搅拌杯装在马达装置上之前，请确保刀片组件已牢固固定在碾磨杯上。 使用或清洗时切勿接触碾磨器刀片组件的刀刃。 刀刃非常锋利，很容易割伤手。
- 如果刀片组件被卡住，请先拔掉电源插头，然后清除堵塞刀片的原料。
- 切勿用碾磨器碾碎非常硬的原料，如肉豆蔻、冰糖和冰块等。

**注意**

- 装上碾磨杯之前，切勿忘记在刀片部件上装上密封环，否则会发生泄漏。
- 丁香、八角茴香和茴香籽必须和其他原料一起加工。 如果单独加工这些原料，它们可能会磨损碾磨器的塑胶材料。
- 使用碾磨杯加工丁香、茴香和肉桂这些原料时，碾磨杯可能会变色。
- 碾磨器不适合切生肉。 应使用搅拌机。
- 不要用碾磨器加工液体，例如果汁。

#### 安全功能

本搅拌机配备了一项安全功能，可以防范过载。如果发生过载，搅拌机将自动激活保护并停止工作。如出现此情况，将控制旋钮设置为 **OFF** (关) (速度 0)。 拔掉产品的电源插头，让产品冷却 15 分钟左右。 在开始操作前，请取出原料并清洗搅拌杯。

#### 电磁场 (EMF)

本飞利浦产品符合与电磁场 (EMF) 相关的所有标准。 目前的科学依据证明，如果正确使用并根据本用户手册中的说明进行操作，则本产品是安全的。

#### 回收



本产品采用可回收利用的高性能材料和组件制造而成。 如果产品上贴有带叉的轮式垃圾桶符号，则表示此产品符合欧盟指令 2002/96/EC。



切勿将本产品与其它生活垃圾一起处理。 请自行了解当地关于分类收集电子和电气产品的规定。 正确弃置旧产品有助于避免对环境 and 人类健康造成潜在的负面影响。

## 2 保修与服务

如果您需要服务或信息，或者有任何疑问，请访问飞利浦网站：www.philips.com。您也可与您所在国家/地区的飞利浦客户服务中心联系。（可从全球保修卡中找到其电话号码）。 如果您所在的国家/地区没有飞利浦客户服务中心，请向当地的飞利浦经销商求助。

## 繁體中文

## 1 重要事項

使用果汁機前，請先仔細閱讀此重要資訊手冊，並保留說明以供日後參考。

#### 一般

**危險**

- 請勿將馬達座浸入水中或其他液體中，也不要在水龍頭下沖洗。 馬達座只能以濕布清潔。

**警告**

- 在您連接電源之前，請檢查本地的電源電壓是否與產品所標示的電壓相符。
- 如果電線損壞，則必須交由 Philips、Philips 授權之服務中心，或是具備相同資格的技師更換，以免發生危險。
- 插頭、電線或其他零件受損時，請勿使用本產品。
- 不可使用果汁壺或研磨機容器來開啟或關閉產品電源。
- 不可在無人看顧的情況下任由產品運作。
- 基於安全考量，在缺乏監督及適當指示之下，本產品不適用於孩童及任何身體、知覺、或心理功能障礙者，或缺乏使用經驗及知識者。
- 請勿讓孩童將產品當成玩具。
- 孩童不應使用本產品，請勿讓兒童接觸產品與電線。
- 請勿觸碰刀片，產品插電時尤其需要注意此點。 刀片非常鋒利。

**注意**

- 在您組裝、拆解或調整任何零件之前，請務必拔除本產品插頭。
- 請勿使用其他製造商的任何配件或零件，或非 Philips 建議之配件或零件。 如果您使用此類配件或零件，保固即會失效。
- 請勿超過果汁壺或容器的最大容量刻度。
- 請勿超過相關表格中註明的最大用量與處理時間。
- 只有將果汁壺或容器正確組裝在馬達座上後，才能開啟本產品電源。

#### 果汁機

**警告**

- 當產品運轉時，絕對不可以將手指或其他物品伸入果汁壺內。
- 清潔時請勿觸碰刀組的刀鋒。 刀鋒相當鋒利，碰觸刀鋒很容易割傷手指。
- 將果汁壺裝到馬達座上之前，確定刀組已穩固安裝在果汁壺中。
- 如果刀片卡住，請先拔掉插頭，再將卡住刀片的食材取出。

**注意**

- 請勿將溫度超過 80°C 的食材放入果汁壺中。
- 為避免溢出，請勿將超過 1.25 公升的液體倒入果汁壺中，特別是當您以高速處理食材時。 處理高溫液體或會產生泡沫的食材時，放入果汁壺內的液體或食材不得超過 1 公升。
- 產品的運轉時間一次不可超過 2 分鐘。 兩次處理週期之前，請待其冷卻至室溫之後再行使用。
- 請隨時注意：在您開啟產品電源前，請先確定上蓋妥善蓋好，量杯也確實插入上蓋。

#### 研磨機

**警告**

- 將研磨機容器裝到馬達座上之前，請確定刀組已穩固安裝在研磨機容器中。
- 拿取或清潔時請勿觸碰研磨機刀組的刀鋒部分。 刀鋒相當鋒利，碰觸刀鋒很容易割傷手指。
- 如果刀組卡住，請先拔掉插頭，再將卡住刀片的食材取出。
- 切勿使用研磨機研磨堅硬的食材，如肉豆蔻、冰糖和冰塊。

**注意**

- 研磨機的連續運作時間不可超過 30 秒。 兩次處理週期之前，請待其冷卻至室溫之後再行使用。
- 在組裝研磨機容器前，請務必將密封環插入刀組，否則可能會滲漏的現象。
- 處理丁香、八角和洋茴香時，請務必搭配其他食材一起攪拌。 如果分別處理，這些食材可能會對研磨機的塑膠材質造成損害。
- 當研磨機容器用來處理如丁香、大茴香和肉桂這類食材時，研磨機容器可能會變色。
- 研磨機不適合用來攪碎生肉。 請改用果汁機取代。
- 請勿使用研磨機處理液態物質，如果汁。

## 安全特色

這台果汁機配備安全功能，可防止裝入過量食材。 如果裝入過量食材，果汁機會自動啟動保速機制，停止運作。 若發生此情形，請將控制旋鈕轉到 **OFF** (速度 0)，拔掉產品電源插頭，並靜待 15 分鐘讓產品冷卻。 取出食材並清空果汁壺，再重新開始操作。

#### 電磁波 (EMF)

本 Philips 產品符合電磁波 (EMF) 所有相關標準。 只要妥善使用並依照本使用手冊之說明進行操作，根據現有的科學研究資料，使用本產品並無安全顧慮。

#### 回收



您的產品是使用高品質材質和元件所設計製造，可回收和重複使用。 當產品附有切實的輪回收標碼時，代表產品適用於歐洲指導原則 (European Directive) 2002/96/EC。



請勿將您的產品與其他家用廢棄物共同丟棄。 請了解當地電子及電器廢棄物的垃圾分類相關法規。 正確處理廢棄產品有助於避免對環境 and 人類健康帶來負面影響。

## 2 保固與服務

若您需要相關服務或資訊，或是有任何問題，請造訪 Philips 網站：www.philips.com，或聯絡您在國家/地區的 Philips 客戶服務中心（您可以在全球保證書上找到電話號碼）。 若當地沒有客戶服務中心，請洽詢當地的 Philips 經銷商。